

FINANZBERICHT

Programmfinanzierung im Bereich Energieeffizienz in der Diözese Karaganda Folgeprojekt für 2013-2014

Projekt-Nr.: KAS018918A



Май 2014

ФИНАНСОВЫЙ ОТЧЕТ

Projekttitel: **Programmfinanzierung im Bereich Energieeffizienz
in der Diözese Karaganda - Folgeprojekt für 2013-2014**

Projekt-Nr.: **KAS018918A**

Finanzbericht über die Durchführung des Projektes für den Zeitraum von 01.01.2014. bis 10.05.2014r.

Im oben genannten Zeitraum hatten wir folgende Einnahmen:

| | Поступления в: | |
|---|---------------------|------------------|
| | Kzt | Euro |
| 1. ИЗ ФОНДА RENOVABIS | 4 200 885,00 | 16 700,00 |
| 2. Поступления от третьей стороны: | | |
| 3. Собственные достижения: | | |
| Деньги | 40 652,48 | 198,30 |
| Ведение и координация работы, бухгалтерия | 40 000,00 | 159,01 |
| Другие: Аренда лесов и электроподёмника | 400 000,00 | 1 590,14 |
| Сумма А: | 4 690 769,52 | 18 647,46 |

Umrechnungsfaktor der Landeswährung in Euro laut beigerügten Bankbelegen oder Eigenbelegen:

1. Im Bericht angenommen: EURO: 1 = 251,55 (Umrechnung am 15.03.2014)

| Расходы на: | РАСХОДЫ в: | |
|---|---------------------|------------------|
| | Kzt | Euro |
| Приход Св. Иосифа, Термоизоляция стен Душепастырского центра | 2 455 720,00 | 9 762,35 |
| Карганда - Приход Св. Иосифа, Монтаж вентиляционной системы | 744 699,52 | 2 960,44 |
| Аренда лесов и электроподъёмника | 400 000,00 | 1 590,14 |
| Термоизоляция мансардного этажа приходского дома в Пришахтинске | 1 050 350,00 | 4 175,51 |
| Ведение и координация работы, бухгалтерия | 40 000,00 | 159,01 |
| Сумма Б (общая стоимость расходов): | 4 690 769,52 | 18 647,46 |
| Einnahmen minus Ausgaben (A-B) = Restbetrag (oder Defizit) | 0,0 | 0,0 |

Karaganda, 14.05.2014

+ *Janusz Kaleta*
Bischof Janusz Kaleta



Ort und Datum

Unterschrift des Rechtlichen Projektträgers:

RENOVABIS „Sachlich und rechnerisch korrekt“ _____

AUSGABENVERZEICHNIS

| Караганда - Приход Св. Иосифа, Термоизоляция стен душепастырского центра | | | | | | |
|--|--|-----------------------------|------------|------------|---------------------|-----------------|
| # | На что? | Фирма | Число | Счет № | Сумма | |
| | | | | | Kzt | Euro |
| 1 | Hauser - Сетка стеклотканная | ТОО " Selena СА-Селена ЦА" | 10.01.2014 | 6000000016 | 22 962,00 | 91,28 |
| 2 | ТУТАН STYRO 753-клей для наружной термоизоляции (750мл) голубой | ТОО " Selena СА-Селена ЦА" | 10.01.2014 | 6000000016 | 20 913,00 | 83,14 |
| 3 | Мат теплоизоляционный | ТОО "ТехноНиколь-КАЗАХСТАН" | 10.01.2014 | 3300000022 | 54 822,00 | 217,94 |
| 4 | Лист плоский (ВИК-01-8017-ОН), поддон для рулонов | ТОО "Завод Металл Профиль" | 17.01.2014 | 1000000122 | 188 190,00 | 748,12 |
| 5 | Пенополистерол 1,0*2,0*0,10 | ТОО "Авто-Б.А.Н | 01.04.2014 | 39 | 520 000,00 | 2 067,18 |
| 6 | ТУТАН STYRO 753-клей для наружной термоизоляции (750мл) голубой, дюбель, пена ПРОФ | ТОО "Selena СА-Селена ЦА" | 03.04.2014 | 6000000280 | 51 584,00 | 205,06 |
| 7 | Hauser - лента маскировочная белая 48 мм*40 м | ТОО "Selena СА-Селена ЦА" | 16.04.2014 | 6000000322 | 2 238,00 | 8,90 |
| 8 | Сетка Hauser стеклотканная фасадная | ТОО "Азия Креатив" | 16.04.2014 | 1600002212 | 50 001,00 | 198,77 |
| 9 | Саморез 4,8*28 RAL8017 (коричневый шоколад) | ТОО "Завод Металл Профиль" | 05.05.2014 | 10001177 | 15 200,00 | 60,43 |
| 10 | Штукатурный раствор Plastoren, Штукатурка Usta | Build Service -К | 29.04.2014 | 109 | 529 810,00 | 2 106,18 |
| Итого материалы: | | | | | 1 455 720,00 | 5 787,00 |
| 1 | Душепастерский центр Майкудук | ИП Кассин | 26.03.2014 | 3 (1) | 500 000,00 | 1 987,68 |
| 2 | Душепастерский центр Майкудук | ИП Кассин | 17.04.2014 | 6 (2) | 500 000,00 | 1 987,68 |
| Итого работа: | | | | | 1 000 000,00 | 3 975,36 |
| Итого: | | | | | 2 455 720,00 | 9 762,36 |

| Караганда - Приход Св. Иосифа, Монаж вентиляционной системы | | | | | | |
|---|--|----------------------------|-------------|----------------|------------|--------|
| # | На что? | Фирма | Число | Счет-Фактура № | Сумма | |
| | | | | | Kzt | Euro |
| 1 | Счетчик воды СКВ 15 мм с КМЧ Арзамасс | ТОО "Жакко Д" | 08.02.2014г | № 50200007 | 2 743,00 | 10,90 |
| 2 | Выход вытяжки 125 мм, проходной элемент 0-160 мм, выход канализации 110 мм | ТОО "Завод Металл Профиль" | 15.04.2014г | 812 | 236 872,52 | 941,65 |
| 3 | Переходник канализационный, тройник канализационный, труба | ТОО "Жакко Д" | 16.04.2014г | 50100403 | 62 967,00 | 250,32 |

| | | | | | | |
|-------------------------|--|--|-------------|----------|-------------------|-----------------|
| 4 | Герметик битумный, очиститель, пена монтажная | ТОО "Торговый дом "ВИЯКО" | 16.04.2014г | 1066 | 24 121,00 | 95,89 |
| 5 | Отвод канализационный 45 110 Jakko | ТОО "Жакко Д" | 17.04.2014г | 50200043 | 9 000,00 | 35,78 |
| 6 | Пена монтажная Bau Master профессионал 65 л | ТОО "Торговый дом "ВИЯКО" | 18.04.2014г | 1099 | 6 858,00 | 27,26 |
| 7 | Скотч фольга 6-400 тг 33094 | ИН "Ферапонтов Александр Иванович" | 19.04.2014г | 1904141 | 4 000,00 | 15,90 |
| 8 | Переходник канализационный, тройник канализационный, труба канализационная, заглушка | ТОО "Жакко Д" | 18.04.2014г | 50100418 | 34 138,00 | 135,71 |
| Итого материалы: | | | | | 380 699,52 | 1 513,41 |
| 9 | Реставрация вентиляционной системы в чердачном помещении приходского центра | ИП "Фирма"Рем-Быт-Строй-Сантех-Монтаж" | 12.05.2014г | 41 | 364 000,00 | 1 447,03 |
| Итого: | | | | | 744 699,52 | 2 960,44 |

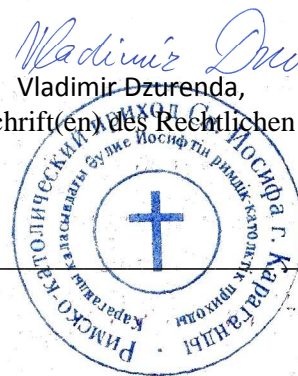
| Термоизоляция мансардного этажа приходского дома в Пришахтинске | | | | | | |
|---|--|----------------|-------------|--------|---------------------|-----------------|
| # | На что? | Фирма | Число | Счет № | Сумма | |
| | | | | | Kzt | Euro |
| 1 | Пенополистерол 1,0*2,0*0,05 | ТОО Авто Б.А.Н | 21.04.2014г | 45 | 133 450,00 | 530,51 |
| 2 | Пенополистерол 1,0*2,0*0,05 | ТОО Авто Б.А.Н | 21.04.2014г | 46 | 133 450,00 | 530,51 |
| 3 | Пенополистерол 1,0*2,0*0,05 | ТОО Авто Б.А.Н | 22.04.2014г | 48 | 133 450,00 | 530,51 |
| Итого материалы: | | | | | 400 350,00 | 1 591,53 |
| 1 | Пришахтинск, термоизоляция мансардного этажа | ИП Кассин | 30.04.2014 | 7 | 650 000,00 | 2 583,98 |
| Итого: | | | | | 1 050 350,00 | 4 175,51 |

Караганда, 14.05.2014 г.
Ort und Datum

Janusz Kaleta
Janusz Kaleta, Pfarrer



Vladimir Dzurenda
Vladimir Dzurenda,
Unterschrift(en) des Rechtlichen Projektträgers



Vladimir Nemes
Pfarrer Vladimir Nemes

Von RENOVABIS geprüft: _____

PROJEKTBERICHT

**Projekttitel: Programmfinanzierung im Bereich Energieeffizienz
in der Diözese Karaganda - Folgeprojekt für 2013-2014**

Projekt-Nr.: KAS018918A

Inhaltlicher Bericht zum Projekt:

Содержательный отчет по проекту:

Bitte beschreiben Sie die durchgeführten Maßnahmen!

С января 2014 г. мы проводим следующие мероприятия в рамках вышеуказанного проекта:

- Термоизоляции пенопластом стен здания душепастырского центра в Приходе Св. Иосифа;
- Монтаж вентиляционной системы в здании душепастырского центра в Приходе Св. Иосифа;
- Термоизоляция мансардного этажа приходского дома в Пришахтинске.

Термоизоляции пенопластом стен здания душепастырского центра в Приходе Св. Иосифа

В марте 2014 г. мы продолжили осуществление термоизоляции здания Душепастырского центра, в **Приходе Св. Иосифа, ул. Коминтерна 22, 100029 Караганда**, большую часть которого мы сделали в прошлом году. В этом году мы обложили пенопластом уже около 280 м² здания. В связи с этими работами заменяем наружные подоконники, ветровые и карниз крыши. Расходы на материалы составили сумму **1 455 720 тенге (5 787,00 Евро)**.

Работы по термоизоляции стен производит фирма ИП Кассин до 12.05.2014 г. Мы оплатили работу в сумме **1.000.000 тенге (3.975,35 Евро)**.

Монтаж вентиляционной системы в здании душепастырского центра в Приходе Св. Иосифа

С апреля по май 2014 г. мы осуществили реставрацию и монтаж вентиляционной системы здания Душепастырского центра. Эти работы были необходимы в связи с тем, что существующая вентиляционная система не была выведена на крышу. Она была сделана только из кирпича и на многих местах она просто не работала. Как следствие ее нерабочего состояния образовывался конденсат, текла вода, затекали потолки, портилась металлическая конструкция крыши и ее деревянные части.

Реставрацию вентиляционной системы в чердачном помещении центра производила фирма: ИП «Фирма «Рем-Быт-Строй-Сантех-Монтаж».

Вентиляционная система сделана из труб, которые были установлены, утеплены и выведены на крышу. Стоимость материалов составила **380 699,52 тенге (1 513,41 Евро)**, стоимость работы – тенге 364 000,00 тенге (1 447,03 Евро). Таким образом, реставрация вентиляционной системы обошлась нам в **744 699,52 тенге (2 960,44 Евро)**.

Собственный вклад

Руководил работой и обеспечил доставку материалов настоятель прихода свщ. Владимир Дзуренда. Бухгалтерский учёт вела бухгалтер карагандинской епархии Лидия Беляева. Стоимость их работы мы оцениваем на **40.000 тенге, 159 Евро**.

Строительные леса

В связи с величиной здания, для работы необходимо было обязательно использовать большое количество строительных лесов, а также и электроподъёмника. Стоимость использования строительных лесов составляет 50.000 тенге ежемесячно, за все время работы сумма составила 100.000 тенге, **398 Евро**. Стоимость аренды электроподъёмника составляет 150.000 тенге ежемесячно, за все время работы сумма составила 300.000 тенге **1.193 Евро**.

Термоизоляция мансардного этажа приходского дома в Пришахтинске

В течение последних месяцев проводим комплексные работы по термоизоляции и адаптации мансардного этажа приходского дома в Пришахтинске. В рамках нашего проекта мы приобрели пенопласт стоимостью 400.350 тенге (1.591 Евро) для термоизоляции стен и потолков. (Остальные отделочные материалы были закуплены и рассчитаны нами уже ранее). Работы производила фирма ИП Кассин. Мы оплатили работу в сумме **650.000 тенге (2.584 Евро)**. Руководил работой и обеспечил доставку материалов настоятель прихода свщ. Владимир Немец.

Итоги:

Расходы по нашим мероприятиям составили сумму: **4.690 769,52 тенге (18 647,46 Евро)**, в том числе собственный вклад составил 480 652,48 тенге (**1.947,46 Евро**). Из фонда **Реновабис** было использовано Евро **16 700,00. (1700 Евро остаток с 2013 г. плюс 15.000 было взято из последнего поступления)**.

Таким образом, завершаем полностью финансовый проект KAS018918A.

Пожалуйста, опишите влияние программно-проектных мероприятий на Вашу ситуацию и то, какие целевые группы будут охвачены

В Казахстане термоизоляция стен пенопластом (пенополистиролом) носит инновационный характер. Однако, кажется, что наши рабочие успешно справляются с этим заданием.

Надеемся на значительное уменьшение расходов на отопление, по нашим оценкам около 20%. Уже прошлая зима показала, что условия жизни в наших зданиях стали на много лучше ради более стабильной температуры.

Кроме ценности связанной с термоизоляцией, проводимые работы имеют очень большую эстетическую ценность. После проведения комплексных работ здания выглядят поистине красиво.

Выражаем огромную благодарность Реновабис за щедрую поддержку, которую мы получили. **До окончания термоизоляции стен нашего центра остается около 250 м². Планируем окончить работы в начале июля 2014 г. Так как полностью использованные уже средства с проекта KAS018918 А, надеемся получить поддержку с проекта: KAS 018918С.**

С уважением,

Караганда, 14.05.2014 г.



+ Janusz Kaleta

Bischof Janusz Kaleta,

Vladimir Dzurenda

Pfarrer Vladimir Dzurenda



Pfarrer Vladimir Nemeč

Ort und Datum

Unterschrift(en) des Rechtlichen Projektträgers

- [Курсы Национального банка и биржи KASE](#)

- [Курсы конвертации валют](#)

- [Курс конвертации для платежных карт](#)

- [Индикативные форвардные курсы](#)

- [Курсы валют в обменных пунктах](#)

Курсы Национального банка и биржи KASE

Данные курсы действительны на территории Казахстана.

| | | | | | | |
|---|--|---|--------|---|------|---|
| Показать с: | 15 | ▼ | апреля | ▼ | 2014 | ▼ |
| по: | 15 | ▼ | апреля | ▼ | 2014 | ▼ |
| или: | <input type="checkbox"/> - за квартал, <input type="checkbox"/> - за месяц | | | | | |
| <input type="button" value="Показать"/> | | | | | | |

Курсы валют с **15.04.2014** по **15.04.2014**:

| Дата | Национальный банк | | | Биржа KASE | | |
|------------|-------------------|------|--------|------------|-----|-----|
| | USD | RUB | EUR | USD | RUB | EUR |
| 15.04.2014 | 182.03 | 5.06 | 251.55 | 182.07 | | |